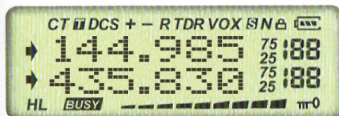




Professional Two-way Radio



CE0678 !



EQUIPO DOBLE BANDA
144/430 MHz

KG-UVD1P

Transceptor portátil Doble Banda VHF/UHF

MANUAL DE USUARIO



LOCURA DIGITAL S.L. agradece la confianza demostrada al comprar este transceptor  **WOUXUN** serie KG-UVD1P doble banda VHF/UHF. Este transmisor ofrece un innovador diseño en cuanto a tecnología y multi-funcionalidad. Su alta calidad y amplias prestaciones lo convierten en uno de los mejores equipos de su gama, confiamos en su total satisfacción en cuanto a sus expectativas y necesidades de comunicación.

Por favor lea con detenimiento el siguiente manual para asegurar el máximo rendimiento del equipo.

La utilización del símbolo  indica que el equipo está sujeto a restricciones de uso en ciertos países. Países en los que está permitido el uso de este equipo:

AUT	BEL	CHE	CYP	CZE	DEU	DNK	ESP
EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN	IRL	ISL
ITA	LIE	LTU	LUX	LVL	MLT	NLD	NOR
POL	PRT	SVK	SVN	SWE			

Índice

Desembalar y comprobación de su equipo	1
<i>Accesorios suministrados</i>	1
Descripción de las funciones	2
Empezando	4
<i>Pantalla LCD</i>	4
<i>Descripción del transceptor</i>	5
Lista de acciones rápidas	8
Como funciona	11
<i>Función bloqueo de menú</i>	12
<i>Configurar paso de canal (STEP)--MENU 1</i>	13
<i>Configurar nivel de Squelch (silenciador de ruido) (SQL-LE) -- MENU 2</i>	13
<i>Configurar modo ahorro de batería (SAVE) -- MENU 3</i>	14
<i>Seleccionar potencia de transmisión (TXP) -- MENU 4</i>	14
<i>Configurar Empezar/Acabar transmisión de señal de aviso (ROGER) -- MENU 5</i>	15
<i>Limitador de tiempo de transmisión (TOT) -- MENU 6</i>	15
<i>Configurar manos libres VOX (VOX) -- MENU 7</i>	16
<i>Configurar ancho de banda ancho y estrecho (WN) -- MENU 8</i>	16
<i>Configurar guía de voz (VOICE) --MENU 9</i>	17

Configurar alarma de de transmisión fuera de tiempo (TOA) -- MENU 10	17
Función Aviso (BEEP) -- MENU 11	18
Configurar Mensaje de encendido (PONMSG) -- MENU 12	18
Bloqueo de canal ocupado (BCL) -- MENU 13	19
Configurar bloqueo de teclado (AUTOLK) -- MENU 14	19
Configurar subtonos analógicos de recepción CTCSS (R-CTC) -- MENU 15	20
Configurar subtonos analógicos de transmisión CTCSS (T-CTC) -- MENU 16	21
Configurar subtonos digitales de recepción DCS (R-DCS) -- MENU 17	21
Configurar subtonos digitales de transmisión DCS (T-DCS) -- MENU 18	22
Configurar Modo Búsqueda (SC-REV) -- MENU 19	22
Configurar tecla lateral PF-1: busqueda/ iluminación de pantalla / canal emergencia/ radio FM -- MENU 20	23
Configurar modo de visualización: canal / nombre / frecuencia (CH-MDF) -- MENU 21	27
Configurar luz de pantalla (ABR) -- MENU 22	28
Configurar desplazamiento de frecuencia (OFFSET) -- MENU 23	28
Configurar dirección del desplazamiento de frecuencia -- MENU 24	30
Configurar cronometro (SECOND) -- MENU 25	30
Editar nombre del canal (CHNAME) -- MENU 26	31

Índice

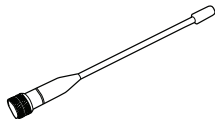
<i>Configurar memoria de canal (MEM-CH) -- MENU 27</i>	32
<i>Borrar canal (DEL-CH) -- MENU 28</i>	34
<i>Función RESET, borrado de memoria (RESET) – MENU 29</i>	34
<i>Configurar prioridad de escaneo</i>	36
<i>Configurar Función Frecuencia reversa</i>	36
<i>Aviso de batería baja</i>	37
<i>Configurar aviso de exceso de tiempo en transmisión</i>	37
<i>Añadir búsqueda de canal</i>	37
<i>Función clonación</i>	38
<i>Programar función de uso con repetidor</i>	38
<i>Como utilizar el cargador inteligente</i>	40
Solución de problemas	41
Parámetros tecnológicos	43
<i>Apéndice 1 CTCSS (subtonos analógicos)</i>	43
<i>Apéndice 2 DCS (subtonos digitales)</i>	44
Especificaciones técnicas	46
Accesorios opcionales	47
Declaración de conformidad	48

Desembale cuidadosamente el transceptor. Le recomendamos que identifique los elementos de la siguiente tabla antes de desechar el embalaje. Si alguno de los elementos faltara o estuviese dañado por el envío, por favor notifíquelo a su distribuidor  **WOUXUN**

Accesorios suministrados



Transceptor



Antena alta ganancia



Batería Li-ion



Cargador Inteligente



Clip de cinturón



Correa de mano



Manual de instrucciones

Descripción de funciones

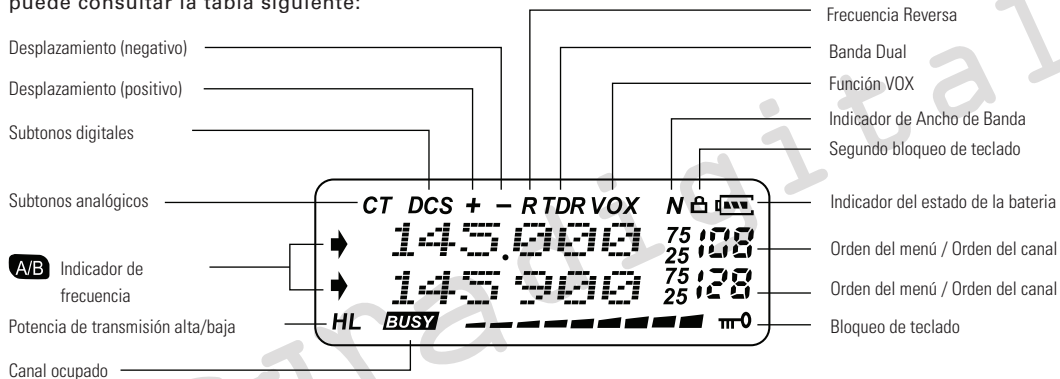
1. Transceptor dual, dos bandas, dos frecuencias y Standby Dual
2. Rango de frecuencia: 144 – 146 Mhz. & 430 – 440 Mhz.
3. Modo de funcionamiento: U-V, V-V o U-U disponibles
4. Mismo canal: VHFTX & UHF RX o UHF TX & VHF RX disponibles
5. Potencia de salida: 5 W VHF / 4 W UHF
6. Memoria de canales: 128 canales
7. Función “manos libres” VOX
8. Función cronometro
9. 105 subtonos digitales DCS / 50 subtonos analógicos CTCSS
10. Guía de voz
11. Función SOS
12. Selección de ancho de banda (ancho 25 KHz / estrecho 12.5 KHz)
13. Varios modos de visualización seleccionables: canal, canal + frecuencia o nombre de canal.
14. Frecuencia Reversa
15. Búsqueda Multi-Funcional
16. Función Búsqueda Prioritaria
17. Linterna de alta luminosidad
18. Radio Digital FM (88-108MHz)
19. Pasos (5/6.25/10/12.5/25KHz/50KHz/100KHz)
20. Selección de potencia alta/baja (5W/1W)

21. Batería de Li-ion de alta capacidad
22. Cargador rápido inteligente
23. Desplazamiento de frecuencia (0 – 69-950 Mhz.)
24. Configuración de dirección de frecuencia
25. Bloqueo de canal ocupado
26. Mensaje de inicio configurable: estado de batería, OFF o bienvenida.
27. Aviso de batería agotada
28. Sonido de inicio y final de transmisión configurable ROGER BEEP
29. Señal de aviso de exceso de tiempo en transmisión
30. Bloqueo de teclado (automático/manual)
31. Añadir función Canal de Búsqueda
32. Potencia de salida seleccionable durante la transmisión
33. Programable por ordenador
34. Función clonación
35. Resetear Menu/Canal
36. Escaneo de subtonos CTCSS / DCS de una frecuencia
37. Función DTMF código ID ANI

Empezando

Pantalla LCD

En la pantalla verá varios indicadores que le muestran las funciones que ha seleccionado. Puede que alguna vez no recuerde que significan algunos de los indicadores, o como seleccionarlo, en estos casos, puede consultar la tabla siguiente:



NOTA

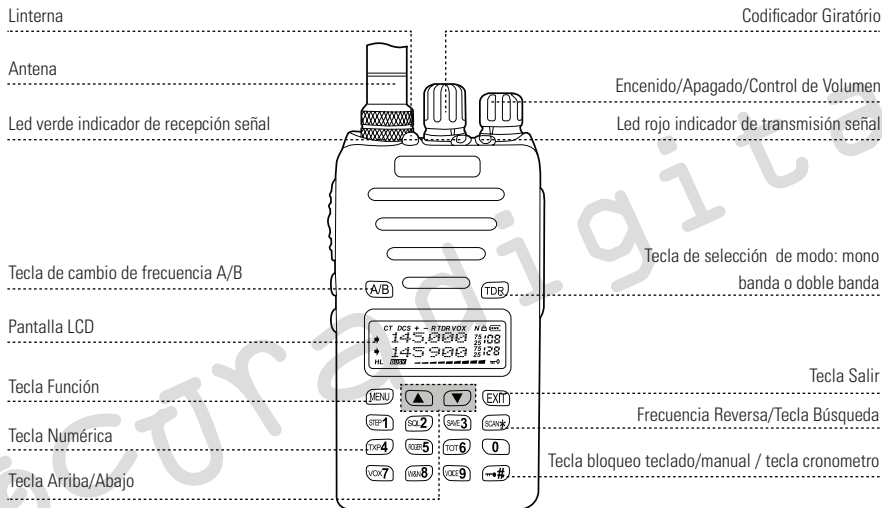
- [Full Battery Icon] Indicación de la capacidad de la batería (llena)
- [Low Battery Icon] Indicación de la capacidad de la batería restante

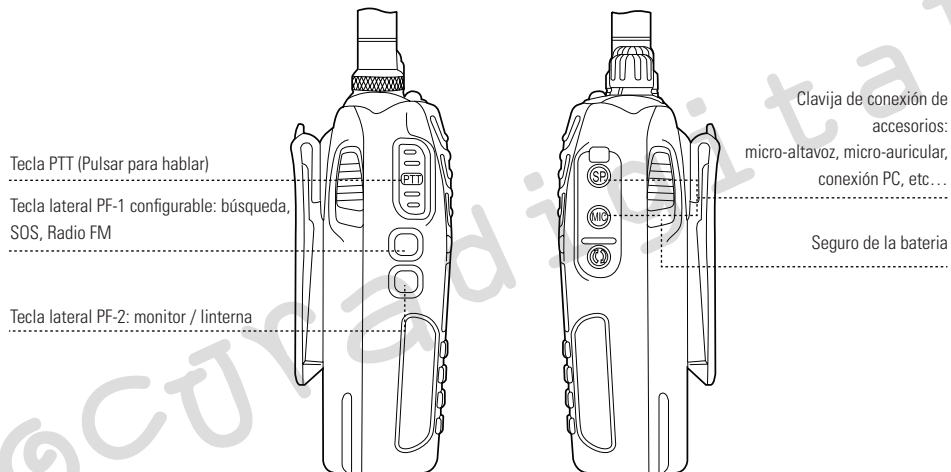
[Empty Battery Icon] La batería está agotada

[Signal Bar] Medición de la recepción de señal

MENU + TDR

Descripción del transceptor





■ Velocidad de Búsqueda

Pulse  o  para configurar cada función o parámetro, la búsqueda será más rápida

■ Selección de modo de funcionamiento: Modo Canal/Modo Frecuencia

 + POWER ON

Modo Canal <-----> Modo Frecuencia

■ Selección de modo Mono banda o doble banda

Pulse 

Modo Banda <-----> Doble banda

■ Selección del segmento de trabajo A/B en la pantalla

Pulse A/B 

Segmento de arriba A <-----> Segmento de abajo B

■ Tecla de Búsqueda o escaneo (SCAN)

Tecla de doble función, presionando una vez la tecla  activamos la función frecuencia reversa, manteniendo la misma tecla pulsada 2 segundos activamos la función de búsqueda o escaner.

■ Tecla lateral PF2

Tecla de doble función, presionando una vez la tecla activamos la función linterna, manteniendo la misma tecla pulsada 2 segundos activamos la función monitor que desactiva el filtro de ruido y nos abre el audio.

Listado de acciones rápidas

Nombre de la función	Entrar en la función	Pantalla	Selección de parámetro	Seleccionar y explicación del parámetro	Confirmación	Salida	Página
Configurar paso de frecuencia	MENU → STEP1 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	7 tipos de pasos de frecuencia 5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K	→ MENU →	EXIT	13
Configurar nivel de Squelch	MENU → SQL2 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	Nivel de Squelch del 0 al 9	→ MENU →	EXIT	13
Configurar modo ahorro de batería	MENU → SAVE3 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: Activa la función OFF: Apaga la función	→ MENU →	EXIT	14
Configurar potencia de transmisión	MENU → TXP4 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	H: Potencia alta (VHF 5W/UHF 4W) L: Potencia Baja (1W)	→ MENU →	EXIT	14
Sonido de inicio / finalización de transmisión	MENU → ROGER5 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	OFF: desactiva el sonido BOT: Pulsando el PTT un sonido indica el inicio de la transmisión EOT: Soltando el PTT un sonido indica el fin de la transmisión BOTH: Tanto al pulsar como al soltar el PTT escucharemos el sonido	→ MENU →	EXIT	15
Temporizador de tiempo de transmisión	MENU → TOT6 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	La función TOT tiene 40 niveles en pasos de 15 segundos.	→ MENU →	EXIT	15
Configurar manos libres VOX	MENU → VOX7 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	La función VOX tiene niveles del 1 al 10 OFF Apaga la transmisión VOX	→ MENU →	EXIT	16
Configurar ancho de banda	MENU → WBN8 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	WIDE: ancho 25 Khz. NARR: estrecho 12,5 Khz.	→ MENU →	EXIT	16
Guía de voz	MENU → VOICE9 →		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ENGLISH: En Inglés CHINES: EN chino OFF: Desactiva la guía de voz	→ MENU →	EXIT	17

Listado de acciones rápidas

Nombre de la función	Entrar en la función	Pantalla	Selección de parámetro	Seleccionar y explicación del parámetro	Confirmación	Salida	Página
Señal de aviso de tiempo excedido	MENU → STEP1 → 0		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	De 1 a 10 niveles con 1 segundo de diferencia entre ellos. OFF: Apaga la función TOA	→ MENU → EXIT		17
Señal de aviso de funcionamiento	MENU → STEP1 → STEP1		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: Enciende la función señal de aviso OFF: Apaga la función señal de aviso	→ MENU → EXIT		18
Configurar display al encender	MENU → STEP1 → SQL2		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	OFF: Pantalla completa BATT: Muestra el voltaje de la batería MSG: Bienvenido	→ MENU → EXIT		18
Bloqueo de canal ocupado	MENU → STEP1 → SAVE3		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: activa la función OFF: desactiva la función	→ MENU → EXIT		19
Bloqueo automático de teclado	MENU → STEP1 → TXP4		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: activa el bloqueo automático OFF: desactiva el bloqueo automático	→ MENU → EXIT		19
Subtonos analógicos CTCSS en recepción RX	MENU → STEP1 → ROEB5		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	50 grupos CTCSS (67.0Hz-254.1Hz) OFF: Apaga el CTCSS	→ MENU → EXIT		20
Subtonos analógicos CTCSS en transmisión TX	MENU → STEP1 → TOT6		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	50 grupos CTCSS (67.0Hz-254.1Hz) OFF: Apaga el CTCSS	→ MENU → EXIT		21
Subtonos digitales DCS en recepción RX	MENU → STEP1 → VOX7		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	105 grupos DCS (D023N-D754N) OFF: Apaga el DCS	→ MENU → EXIT		21
Subtonos digitales DCS en transmisión TX	MENU → STEP1 → W&N8		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	105 grupos DCS (D023N-D754N) OFF: Apaga el DCS	→ MENU → EXIT		22
Modo de búsqueda o escaneo	MENU → STEP1 → VOICE9		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	3 modos de búsqueda: TO: búsqueda con tiempo CO: búsqueda con portadora SE: Parada con portadora	→ MENU → EXIT		22

Listado de acciones rápidas

Nombre de la función	Entrar en la función	Pantalla	Selección de parámetro	Selección y explicación del parámetro	Confirmación	Salida	Pág
Configurar tecla lateral PF1	MENU → SQL2 → 0		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	SCAN: Activa la búsqueda LAMP: Activa la lámpara SDS-CH: Función SDS RADIO: Enciende la RadioFM OFF: Desactiva	→ MENU → EXIT		23
Modo de visualización de pantalla	MENU → SQL2 → STEP1		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	4 modos de visualización CH: Muestra el número de canal FREQ: Frecuencia+Número de canal NAME: Nombre de canal+número de canal CHFREQ: Frecuencias + canales	→ MENU → EXIT		27
Illuminación automática	MENU → SQL2 → SQL2		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: Activa la luz de pantalla OFF: Desactiva la luz de pantalla	→ MENU → EXIT		28
Desplazamiento automatico de frecuencia	MENU → SQL2 → SAVE3		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	0-69.950 MHz disponible	→ MENU → EXIT		28
Dirección del desplazamiento de frecuencia	MENU → SQL2 → TXP4		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	+ Dirección positiva - Dirección negativa OFF: Desactiva la función	→ MENU → EXIT		30
Función cronometro	MENU → SQL2 → ROGER5		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	ON: Activa la función OFF: Desactiva la función	→ MENU → EXIT		30
Editar nombre de canal	MENU → SQL2 → TOT6		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	El nombre de Canal debe tener un max de 6 caracteres, 26 letras (A a la Z) y 10 números (0 al 9).	→ MENU → EXIT		31
Memorizar canales	MENU → SQL2 → VOX7		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	128 memorias decanales disponibles	→ MENU → EXIT		32
Borrar Canales Memorizados	MENU → SQL2 → W&B8		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	128 memorias decanales disponibles	→ MENU → EXIT		34
Reset	MENU → SQL2 → VOICE9		MENU → Pulse ▲ o ▼ Seleccione el parámetro	VFO: Reset de parámetros ALL: Reset total	→ MENU → EXIT		34

- Teclas de navegación  / 
- SOS-CH (Función SOS) (ver pag 24)
- Función búsqueda Prioritaria (ver pag 36)
- Configurar frecuencia reversa  (ver pag 7)
- Aviso de batería baja (ver pag 37)
- Transmitir aviso de exceso de tiempo (ver pag 37)
- Añadir función de búsqueda de canal (ver pag 37)
- Función clonación (ver pag 38)
- Funcionar con repetidor (ver pag 38)
- Tono de 1750Hz. Pulsando la tecla lateral PF1 mientras estamos transmitiendo el transceptor nos enviará el tono de 1750Hz. La duración del tono dependerá del tiempo que mantengamos pulsada la tecla lateral mientras estamos transmitiendo.
- Nueva función de bloqueo de teclado: pulsando la tecla  y  bloqueamos el teclado. Al pulsar estas teclas en la parte superior derecha de la pantalla aparece el símbolo . Esta combinación es muy practica cuando activamos la función CRONOMETRO, debido a que la tecla # queda deshabilitada como bloqueo manual de teclado y pasa a ser la de activación del cronometro. Repitiendo la misma operación  y  desactivaremos el bloqueo y el icono “candado” desaparecerá.

Como funciona

Función Bloqueo de Menú:

Para evitar manipular el menú accidentalmente, usted puede bloquear la función MENU mediante el software de programación, siga los siguientes pasos:

- 1- Configurar la contraseña de cambio de Canal y de frecuencia
- 2- Configurar el modo de trabajo como modo Canal
- 3- Apagar el menú de funcionamiento en modo Canal

Cuando desee utilizar las funciones de Menú, introduzca la contraseña que ha configurado, luego cambie a modo frecuencia.

NOTA

>>Este transceptor con frecuencia dual y función de visualización dual, puede mostrar dos tipos de frecuencias RX y TX al mismo tiempo en modo frecuencia, mientras que mostrará dos canales de frecuencia distintos y parametros relativos al mismo tiempo, en modo Canal.

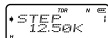
> **En Modo Frecuencia/Canal:** La Banda A y B se pueden intercambiar con el uso de la tecla **A/B**, si muestra A, todo el funcionamiento del Canal o Frecuencia está en banda A, mientras que si muestra B funcionará en banda B.

> **En Modo Frecuencia:** Las siguientes nueve funciones se pueden configurar respectivamente en ambas frecuencias A y B, pasos de frecuencia, potencia de salida, nivel de squelch, ancho de banda de canal, CTCSS, DCS, dirección de frecuencia, frecuencia Offset, y modo de visualización del Canal.

> **En Modo Canal:** Las siguientes siete funciones no se pueden configurar en ninguna de las dos bandas A o B en transmisión: potencia de salida, CTCSS, DCS, ancho de banda del canal, paso de frecuencia, desplazamiento de frecuencia y dirección del desplazamiento de frecuencia

Configurar pasos de Frecuencia (STEP) -- MENU 1

En standby, pulse **MENU** + **STEP1**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, aparecerá 12.50K, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el paso deseado, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Este transceptor dispone de 7 pasos de frecuencia distintos: 5.00KHz, 6.25KHz, 10.00KHz, 12.50KHz, 25.00KHz, 50.00 KHz y 100.00 KHz.

Configurar nivel de Squelch (SQL-LE) -- MENU 2

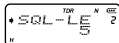
Seleccione el nivel de squelch para que no tenga problema de recepción de la señal deseada. Si configura el nivel demasiado alto, la señal que recibirá será muy limpia de ruido pero eso irá en detrimento de la comunicación en la periferia, en este caso perderá distancia de recepción. En el caso de seleccionar el nivel mas bajo, contará con una mayor distancia de recepción pero la radio será más susceptible de recibir ruido o señales de peor calidad.

NOTA:

>>Este transceptor tiene varios niveles de squelch (sistema de reducción de ruido) que van del 0 al 9, "0" es squelch abierto y del 1 al 9 optendrá los distintos niveles de reducción de ruido, siendo "9" el máximo nivel de reducción (recomendable seleccionar "5")

Como funciona

En standby, pulse **MENU** + **SOL2** y la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el squelch deseado

Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar el modo ahorro de baterías (SAVE)--MENU 3

Para reducir el consumo de corriente, este transceptor cuenta con un sistema de ahorro automático de batería. El sistema enciende y apaga el circuito de recepción sistemáticamente y de manera apenas inapreciable por el usuario

En modo standby, pulse **MENU** + **SAVE3** y aparecerá la siguiente pantalla

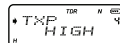


Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** y seleccione ON: para activar la función o OFF: para desactivarla

Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby

Selección de potencia de transmisión (TXP)--MENU 4

En modo frecuencia, pulse **MENU** + número **TXP4** y la pantalla mostrará



Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** y seleccione el nivel de potencia deseado.

Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby

Este transceptor dispone de dos potencias de salida seleccionables HIGH (alta 5 W en VHF y 4 W UHF) y LOW (baja 1 W en VHF y UHF)

Configurar señal de aviso **ROGER BEEP inicio / fin de transmisión (ROGER) -- MENU 5**

Esta función sirve para escoger la manera de transmitir el señal de aviso.

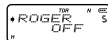
OFF: Apague esta función, sin ningún señal de aviso

BOT: Pulse PTT, la voz de aviso le indicará cuando empieza a transmitir

EOT: Suelte PTT, la voz de aviso le indicará cuando acaba de transmitir

BOTH: Al pulsar y al soltar el PTT, en ambos casos, se escuchará la señal de aviso

En standby, pulse **MENU** + **ROGER 5**, aparecerá la siguiente pantalla

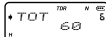


Pulse **MENU**, seleccione entre OFF/BOT/EOT/BOTH y pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Transmitir Fuera de Tiempo (TOT) -- MENU 6

La función TOT ha sido diseñada para limitar el tiempo máximo de las transmisiones. Cuando la transmisión excede de un tiempo fijado previamente un sonido le indicará que ha excedido ese tiempo y cortará la emisión. Este transceptor puede ser configurado en 40 pasos de 15 segundos, entre 15 y 600 segundos.

En standby, pulse **MENU** + **TOT 6** y la pantalla mostrará



Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el tiempo máximo de comunicación que desee durante las transmisiones

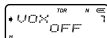
Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

Como funciona

Función manos libres (VOX) -- MENU 7

El sistema VOX le permite hablar con el transceptor sin necesidad de tocar el PTT del walkie, este sistema activa la transmisión del aparato tan solo con el sonido de su voz. (Atención: no es recomendable para entornos ruidosos debido a que el vox estaría siempre activado. El sistema VOX tiene que detectar la existencia de voz por lo cual es posible que la transmisión tenga un poco de retraso y las primeras palabras no sean transmitidas, se recomienda activar el VOX con un sonido inicial y luego empezar la conversación)

En standby, pulse **MENU** + **VOX7** y la pantalla mostrará



Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar VOX OFF o los 10 niveles distintos de sensibilidad.

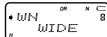
Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

NOTA

>Cuando el nivel es demasiado alto (nivel mínimo 1, nivel máximo 10) el VOX requiere mas volumen de voz para ser activado.

Configurar Ancho de Banda (Estrecho/Ancho) (W/N) -- MENU 8

En standby, pulse **MENU** + **W8N8** y la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, mostrará WIDE, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el ancho de banda banda (WIDE: ancho 25 KHz. / NARROW: estrecho 12,5 KHz, pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar guía de voz (VOICE) -- MENU 9

Este transceptor dispone de una guía de voz en Inglés y Chino.

En standby, pulse **MENU** + **VOICE9** y la pantalla mostrará 

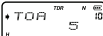
Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** y seleccione ENGLISH (Inglés), CHINES (Chino) o OFF para apagar la guía de voz.

Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar Transmisión de Alarma de tiempo excedido (TOA) -- MENU 10

Encienda la función TOA, cuando su transmisión haya alcanzado el tiempo programado TOT, el transceptor indicará que estamos excediendo el tiempo máximo de transmisión antes de cortarnos la comunicación de forma automática.

El transceptor puede ser configurado del 1 al 10 de los niveles TOA, con 1 segundo cada uno. 1 nivel significa que el transceptor avisa 1 segundo después de transmitir el TOT alcanzado.

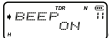
En modo standby, pulse **MENU** + **STEP1 0**, la pantalla mostrará 

Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar OFF/Niveles del 1~10. Luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Como funciona

Configurar función sonido de teclado (BEEP) – MENU 11

La función beeprompt le indicará si el transceptor esta funcionando correctamente o tiene algun defecto. Le aconsejamos que deje esta función encendida.

En modo standby, pulse **MENU** y los números **STEP1** **STEP1** y la pantalla mostrará 

Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para activar (ON) o desactivar (OFF) el sonido “beep” del teclado.

Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a modo standby.

NOTA

> Cuando el menú 9 “VOICE” (guía de voz) está activada, toma prioridad a la función “beep” (sonido de teclado).

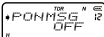
Configurar Mensaje Inicio (PONMSG) -- MENU 12

El mensaje de encendido del transceptor permite lo siguiente:

OFF: Pantalla completa

BATT-V: Muestra el voltage de la bateria

MSG: Mensaje “BIENVENIDO”

En standby, pulse **MENU** + **EP1** **SOL2**, la pantalla mostrará 

Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar entre OFF/BATT-V/MSG, luego pulse **MENU** para confirmar,

pulse **EXIT** para volver a standby.

Bloqueo de canal ocupado -- MENU 13

Active esta función para prevenir la interferencia a otro usuario que esté transmitiendo. Si el canal seleccionado está siendo utilizado por otro usuario y usted pulsa el PTT su transceptor no emitirá, evitando así interferir al otro usuario

En modo frecuencia, pulse **MENU** + **STEP1** **SAVE3** y la pantalla mostrará 

Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** y seleccione entre ON o OFF. Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar bloqueo de teclado (AUTOLK) -- MENU 14

Este transceptor dispone de dos tipos de bloqueo Automático y Manual.

ON: Cuando active esta función el teclado se bloqueará pasados 15 segundos desde la inactividad con el aparato. Para desbloquear el teclado pulse **↩#** durante más de 2 segundos

OFF: Desactiva la función bloqueo automático

NOTA

Bloqueo manual: En modo standby, pulse **↩#** durante 2 segundos y el teclado se bloqueará, desbloquee el teclado pulsando **↩#** durante 2 segundos

Como funciona

En standby, pulse **MENU** + **STEP1** **TXP4**, la pantalla mostrará .

Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar encender ON/ apagar OFF esta función, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar subtonos analógicos CTCSS en recepción (R-CTC) -- MENU 15

Configurando el CTCSS/DCS puede ignorar las señales no deseadas de otros usuarios que estén emitiendo con la misma frecuencia. Solo podrán comunicarse con los mismos códigos CTCSS/DCS.

En modo frecuencia, pulse **MENU** + **STEP1** **ROGER5**, y aparecerá la siguiente pantalla .

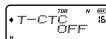
Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar OFF (desactivar esta función) o seleccione los códigos CTCSS de 67.0Hz a 254.1Hz. luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

NOTA:

Este transceptor tiene 50 grupos de CTCSS, ver apéndice 1, en la hoja de frecuencias CTCSS.

Configurar subtonos analógicos CTCSS en transmisión (T-CTC) -- MENU 16

En modo standby, pulse **MENU** + **STEP1** **TOT6**, y aparecerá la siguiente pantalla



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar OFF (desactivar esta función) o seleccione los códigos CTCSS de 67.0Hz a 254.1Hz. luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

NOTA:

Este transceptor tiene 50 grupos de CTCSS, ver apéndice 1, en la hoja de frecuencias CTCSS.

Configurar subtonos digitales DCS en recepción (R-DCS) -- MENU 17

En modo frecuencia, pulse **MENU** + **STEP1** **VOX7**, y aparecerá la siguiente pantalla



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar OFF (desactivar esta función) o seleccione los códigos de D023N a D754I, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

NOTA:

Este transceptor tiene 105 grupos de DCS, ver apéndice 2, en la hoja de frecuencias DCS. En esta DXXXN (entre D023N y D754N) significa un código positivo mientras que DXXXI (entre D023I y D754I) significa un código negativo)

Como funciona

Configurar subtonos digitales DCS en transmisión (T-DCS) -- MENU 18

En modo standby, pulse **MENU** + **STEP 1** **W&N 8**, y aparecerá la siguiente pantalla



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar OFF (desactivar esta función) o seleccione los códigos modo DCS de D023N a D754I, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

NOTA:

Este transceptor tiene 105 grupos de DCS, ver apéndice 2, en la hoja de frecuencias DCS. En esta DXXXN (entre D023N y D754N) significa un código positivo mientras que DXXXI (entre D023I y D754I) significa un código negativo)

Configurar modo búsqueda (SC-REV) -- MENU 19

Este transceptor dispone de tres modos de búsqueda:

TO: Cuando reciba la señal, empezará la búsqueda pasados 5 segundos

CO: Parará la búsqueda cuando reciba la señal, mientras que empezará la búsqueda cuando desaparezca la señal después de 3 segundos.

SE: El escaneo se parará cuando se reciba una señal

En modo standby, pulse **MENU** + **STEP 1** **VOICE 9**, y aparecerá la siguiente pantalla



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar entre TO/CO/SE el modo escaneo. Luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar función tecla lateral 1 (PF1) -- MENU 20

Existen 4 funciones configurables para la tecla lateral 1 de este transceptor:

SCAN: Función Búsqueda

LAMP: Iluminación de la pantalla

SOS-CH: Función SOS

RADIO: Función Radio FM

OFF: Apaga todas las funciones

1- Función Búsqueda

En modo standby, pulse la tecla lateral 1 para entrar en el modo Búsqueda (el modo búsqueda también puede configurarse a través del MENU 19-Configuración del modo Búsqueda), pulse cualquier tecla para la búsqueda.

En modo standby, pulse **MENU** + **SOL2** **0**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU**, pulse **▲** / **▼** para seleccionar SCAN, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver al standby.

2- Función iluminación de pantalla

En modo standby, pulse la tecla lateral 1 en la pantalla se iluminará, pulse otra vez para apagarla.

En modo standby, pulse **MENU** + **SOL2** **0**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar LAMP, luego pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Como funciona

3- SOS-CH (Función SOS)

En situaciones de emergencia, puede transmitir el señal de Ayuda “wu....wu.....” a través del Canal o frecuencia asignado en Banda A o B, mientras, el transceptor sonará “wu....wu.....” y la luz parpadeará. Transmitirá la señal de alarma cada 5 minutos, con una duració de 10 segundos. Cuando esté transmitiendo pulse cualquier tecla para salir.

Durante este proceso de emergencia, si la radio recibe una señal podremos escuchar la transmisión sin problemas, finalizada la misma la radio volverá a ejecutar el proceso de emergencia SOS automáticamente. Pulse cualquier tecla para salir del proceso.

NOTA

>La función SOS-CH solo puede utilizarse después de configurar el Canal o la Frecuencia

En standby, pulse **MENU** + **SOL2** **0**, la pantalla mostrará



luego pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el submenú SOS-CH, la pantalla mostrará



pulse **MENU** otra vez para confirmar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar la Banda A o B, luego pulse **MENU** para confirmar, el transceptor sonará “wu....wu.....”; mientras las luces VERDE/ROJA parpadearán, esto significa que la función SOS-CH está activada.

Siguiendo las instrucciones anteriores, en standby, pulse la tecla lateral PF1 para transmitir la señal de SOS.

4 Función RADIO FM

Encienda la Radio: En modo standby, pulse la tecla lateral 1 para encenderla. La pantalla mostrará  buscará las emisoras de radio automaticamente cuando la luz verde parpadee, y se parará cuando haya realizado toda la busqueda. Ahora ya puede escuchar la radio.

Sintonizar las emisoras de radio: En modo radio, pulse , la radio empezará la sintonización automática y la luz verde parpadeará, se parará cuando haya sintonizado las emisoras. También puede pulsar  /  para sintonizar las emisoras de radio.

Guardar las emisoras de radio: Cuando tenga localizada la emisora que le interese, pulse , la pantalla mostrará , luego puede introducir cualquier número entre el  y . La emisora se guardará en la memoria del equipo, para que pueda escucharla solo tendrá que pulsar el número en el que la tenga memorizada previamente.

Este transceptor dispone de dos grupos de memorias para la Radio FM. Por lo cual podremos almacenar hasta 18 emisoras de radio. Por defecto el grupo en el que primero se memorizan las emisoras de FM es el grupo 1º (TEAM 1).

Para seleccionar entre el Grupo 1º o el 2º, se realiza estando dentro la función Radio FM y pulsando la tecla: , la pantalla mostrará el texto TEAM 1 (grupo 1º) si pulsamos la misma tecla de nuevo visualizaremos

Como funciona

TEAM 2 (grupo 2º), en cualquiera de los dos solo tendremos que pulsar las teclas del 1 al 9 para seleccionar la emisora previamente guardada.

Para guardar/almacenar un canal de radio FM tendremos que seleccionar previamente si lo queremos en TEAM 1 o TEAM 2, le recordamos que si no se selecciona por defecto se guardan en el TEAM 1. Para salir de la función Radio FM pulse la tecla lateral PF1 de nuevo.

NOTA:

> Cuando esté escuchando la radio, la frecuencia o canal seguirá funcionando. Cuando reciba alguna señal volverá a la comunicación. Después de que la señal deje de recibirse durante 5 segundos el equipo volverá a modo Radio

> Cuando esté escuchando la radio, pulse **EXIT** para comprobar la frecuencia de standby. Pulse la tecla PTT para transmitir, 5 segundos después volverá a modo Radio automáticamente.

Configurar formato de visualización en pantalla (CH-MDF) -- MENU 21

Este transceptor dispone de 4 modos seleccionables de visualización de pantalla:

Frecuencia / Número de Canal / Número de canal + Frecuencia / Número de Canal + Nombre de Canal

En standby, pulse **MENU** + **SOL2** **STEP1**, la pantalla mostrará



1- Modo de visualización en pantalla: Frecuencia (FREQ), en la pantalla se visualizará el valor de la frecuencia en la que estamos operando.

Pulse menú **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el FREQ, la pantalla mostrará
pulse **MENU** para confirmar luego pulsa **EXIT** para salir del menu



2- Modo de visualización en pantalla: Número de Canal (CH), en la pantalla se visualizará el número de canal en el que estamos operando.

Pulse menú **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar CANAL, la pantalla mostrará
pulse **MENU** para confirmar luego pulsa **EXIT** para salir del menu



3- Modo de visualización en pantalla: Nombre de Canal+Número de Canal (Name), en la pantalla se visualizará el nombre del canal en el que estamos operando y el número de canal del mismo.

Pulse menú **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el CHFREQ, la pantalla mostrará
pulse **MENU** para confirmar mientras pulsa **EXIT** para salir del menu



4- Modo de visualización en pantalla: Nombre del Canal + Número del canal (NAME), en la pantalla se visualizará el nombre del canal en el que estamos operando y el número de canal del mismo.

Pulse menú **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar NAME, la pantalla mostrará
pulse **MENU** para confirmar luego pulsa **EXIT** para salir del menu



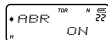
En modo visualización nombre de canal (NAME) Este solo puede mostrarse después que haya editado el nombre del canal o mostrará el número del canal

Editar el nombre del canal: Puede editarse a través del software de programación o a través del MENU 26

Como funciona

Iluminación de pantalla (ABR) -- MENU 22

En standby, pulse **MENU** + **SOL2** **SOL2** y la pantalla mostrará

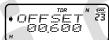


Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar entre ON/OFF para activar la función luz de pantalla o apagarla. Pulse **MENU** para confirmar, luego pulse **EXIT** para volver a standby.

Configurar Frecuencia Offset (OFFSET) -- MENU 23

Frecuencia Offset significa la diferencia entre frecuencia Tx y Rx. El rango de frecuencia offset de este transceptor está entre 0 y 69.950MHz.

En modo standby, pulse **MENU** + **SOL2** **SAVE3**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** entrar, luego pulse **▲** / **▼** para seleccionar la frecuencia offset, pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Solo se podrán configurar las opciones: Frecuencia Offset y Dirección de la frecuencia Offset desde el modo de visualización de pantalla FRECUENCIA (FREQ)

Pasos de configuración:

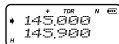
- 1- Configure la frecuencia para operar
- 2- Configure la dirección de frecuencia y la frecuencia offset

Ejemplo: En modo frecuencia, este transceptor necesita funcionar en frecuencia de recepción 145.000MHz y transmisión 145.600MHz

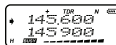
Como funciona

En modo frecuencia, introduzca **STEP1** **TXP4** **ROCE5** **0** **0** **0** luego pulse **MENU** + **SOL2** + **TXP4** + **MENU** para seleccionar la dirección positiva (+), pulse **MENU** + **EXIT** luego pulse **MENU** + **SOL2** + **SAVE3** + **MENU** y seleccione "00.600" + **MENU** + **EXIT**. La frecuencia OFFSET, es decir el desplazamiento entre la frecuencia de recepción y la de emisión será de 600Khz. (siendo la frecuencia de emisión TX en este caso la desplazada esos 600 Khz., hacia arriba porque hemos seleccionado desviación positiva +) , dando lugar a lo siguiente:

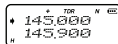
La pantalla mostrará



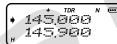
pulse PTT para transmitir y la pantalla mostrará



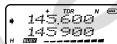
Suelte la tecla PTT y la pantalla mostrará



significa que la frecuencia de recepción es



y que la frecuencia de transmisión es



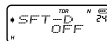
Como funciona

Configurar la dirección del desplazamiento de frecuencia (SFT-D) -- MENU 24

Esto es, indicar la dirección hacia donde se desplazará la separación de la frecuencia (OFFSET). Esta opción es fundamental para realizar la conmutación de los repetidores.

- 1- La frecuencia de transmisión es más alta que la de recepción. Esto se llama offset positivo (+)
- 2- La frecuencia de transmisión es más baja que la de recepción. Esto se llama offset negativo (-)
- 3- Apague la dirección de frecuencia

En modo standby, pulse **MENU** + **SQL2** **TXP4**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar + / - / o OFF para desactivar esta función, pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Función cronometro (SECOND) -- MENU 25

En modo standby, pulse **MENU** + **SQL2** **ROGER5**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar ON (activar) / OFF (desactivar) esta función, pulse **MENU** para confirmar, pulse **EXIT** para volver a standby.

Utilizando la función cronometro:

Una vez seleccionada la posición ON (activado) en el menú 25, ya estando en standby pulse **☎#** para empezar a contar, puede pulsar cualquier tecla para parar el cronometro. Si pulsa de nuevo **☎#** el cronometro se reiniciará y empezará a contar de nuevo

Editar el nombre del canal (CHNAME) -- MENU 26

Editar el nombre del canal:

- 1- El nombre del canal debe compuesto entre las 26 letras (A a Z) y 10 números (0 al 9)
- 2- El nombre del canal debe tener menos de 6 letras
- 3- Cuando seleccione (-) significa que el carácter está en blanco

Método Editar

- 1- Via software de programación
- 2- Via teclado del transceptor

Editar:

- 1- Al menos un canal debe guardarse
- 2- El transceptor debe estar en modo Canal
- 3- Entrar en editar nombre de canal, pulse  para seleccionar el carácter mientras pulsa  para seleccionar la posición editar.

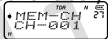
Como funciona

Paso Editar:

(recuerde que el transceptor debe estar en modo de visualización de canales (ver menú 21)

2- Seleccione el canal que desee editar, pulse **MENU** + **SOL2** + **TOT6** + **MENU**, la pantalla mostrará 6 segmentos "--"; pulse **▲** para seleccionar los caracteres. Pulse **▼** para saltar al siguiente segmento. Si desea dejar un espacio libre, debe pulsar 2 veces la tecla **▼**. Después de seleccionar los caracteres deseados pulse **MENU** para confirmar y seguidamente pulse **EXIT** para salir. La pantalla mostrará el nombre del canal y también el número del canal en el lado derecho.

Memorizar canales (MEM-CH) -- MENU 27

En modo frecuencia y en standby, puede almacenar las frecuencias y parámetros seleccionados en una memoria de canal. Pulse **MENU** + **SOL2** + **VOX7**, la pantalla mostrará 

Pulse **MENU** entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el canal, pulse **MENU** para guardar, una voz de aviso significa que la frecuencia está guardada. Pulse **EXIT** para salir, ahora ya dispone de su canal memorizado. Si lo que necesita es grabar es una segunda frecuencia del segmento de abajo, repita los pasos de arriba pero desde segundo segmento.

Ejemplo de uso para repetidor: Para configurar una frecuencia de recepción de 430.025Mhz y una frecuencia de transmisión de 435.025Mhz guardados en el canal 20, se configura de la siguiente forma:

Como funciona

1- En modo Frecuencia, introduzca **TXP4** **SAVE3** **0** **0** **SOL2** **ROER5** + **MENU** + **SOL2** **VOX7** + **MENU** , luego pulse **SOL2** **0** o **▲** / **▼** para seleccionar el canal 20, pulse **MENU** para confirmar, la voz de aviso le indica que la recepción se ha guardado, luego pulse **EXIT** .

2- Introduzca después **TXP4** **SAVE3** **ROER5** **0** **SOL2** **ROER5** + **MENU** + **SOL2** **VOX7** + **MENU** + **MENU** , una voz de aviso significa que la transmisión se ha guardado, luego pulse **EXIT** .

3- El canal doble se ha guardado (recuerde que esto es valido trabajando en modo canal (CH), nombre (NAME), canal + frecuencia (CHFREQ)

NOTA

>>Si desea programar funciones de CTCSS, DCS, DTMF en las frecuencias guardadas, configúrelas antes de guardar los datos de recepción. Entonces se podrán guardar juntas con la frecuencia en el canal

>>Los datos de transmisión guardados solo almacenan frecuencia, CTCSS o DCS, si usted quiere guardar otras funciones de menú deberá guardarlas con los datos de recepción.

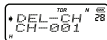
>>Si desea almacenar un canal de forma manual en modo frecuencia, el canal debe estar vacío, entonces usted podrá ir a la función de almacenamiento en recepción y transmisión o ir solo a la operación de almacenamiento en transmisión. Si el canal está ocupado y desea guardar los datos deberá borrar el canal

>>Este transceptor puede además almacenar los datos de canales y parámetros vía software de programación

Como funciona

Borrar un canal (DEL CH) -- MENU 28

En modo standby, pulse **MENU** + **SOL2** **W&N8**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar el canal que desea borrar, luego pulse **MENU** para confirmar, el canal seleccionado se borrará, pulse **EXIT** para volver a standby.

Función RESET, borrado de memoria (RESET) – MENU 29

Este transceptor dispone de dos maneras de hacer reset - VFO y TODOS los mensajes.

Cuando utilice BORRAR VFO, todos los parametros de las funciones volverán a su configuración por defecto.

Cuando utilice BORRAR TODO, todas las configuraciones del transceptor volverán a su configuración por defecto.

1- MENU Borrar (VFO)

En modo standby, pulse **MENU** + **QL2** **VOICE9**, la pantalla mostrará



Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar VFO, luego pulse **MENU**, la pantalla mostrará



pulse **MENU** otra vez para confirmar, y la pantalla mostrará



Después de hacer el BORRADO, el transceptor se apagará y se encenderá de nuevo.

2- Borrar TODO (ALL):

Atención, esta opción devuelve el transceptor a los parámetros originales de fábrica y borra también todo lo memorizado en el equipo.

Para evitar el uso accidental de esta opción y borrarlo todo, puede configurar el acceso a esta opción mediante

contraseña (opción disponible solo a través del software de programación), por lo cual solo se podrá borrar toda la memoria si previamente introducimos la clave de seguridad.

Utilice el software de programación para configurar la contraseña de 6 caracteres, introduciendo "000000" en el programa la función de contraseña quedará cancelada

(1) Configurado con contraseña "000000" (es la que el equipo tiene predeterminada de fabrica y por lo cual inicialmente la opción contraseña está deshabilitada)

En standby, pulse **MENU** + **OL2** **VOICE9**, y la pantalla mostrará



Pulse **MENU**, pulse **▲** / **▼** para seleccionar ALL, pulse **MENU** y la pantalla mostrará



luego pulse **MENU** otra vez para confirmar, la pantalla mostrará



cuando el borrado se haya acabado, el transceptor se apagará automáticamente y se reiniciará.

(2) Configurado mediante software con contraseña "xxxxxx" (ejemplo: 123456)

En standby, pulse **MENU** + **OL2** **VOICE9**, y la pantalla mostrará



Pulse **MENU**, pulse **▲** / **▼** para seleccionar ALL, pulse **MENU** y la pantalla mostrará



en este punto introduzca los seis caracteres de la nueva contraseña (ej: 123456), la pantalla mostrará



el transceptor empezará a resetear. Cuando el reseteado se haya acabado, el transceptor se apagará automáticamente y se reiniciará.

Escaneo de subtonos CTCSS / DCS de una frecuencia (SCN CD) – MENU 30

Esta función permite al transceptor identificar el subtono tanto analógico como digital en el caso de que lo tuviera, de la frecuencia que se recibe en ese momento. El transceptor realiza un rápido escaneo de los subtonos hasta localizar el de la señal recibida.

En modo frecuencia, deberá tener en pantalla la frecuencia donde quiera realizar el escaneo de subtonos, es imprescindible en el momento de realizar la búsqueda que el transceptor este recibiendo una señal en esta frecuencia. Pulse **MENU** + **SAVE 3 0** la pantalla mostrará "SCN CD / CTCSS". Pulse **MENU** para entrar, pulse **▲** / **▼** para seleccionar entre CTCSS (escaneo de subtonos analógicos) o DCS (escaneo de subtonos digitales). Una vez seleccionado el tipo de subtono pulse **MENU** y el transceptor comenzará su búsqueda hasta localizar y mostrar en pantalla el subtono de la frecuencia recibida.

Una vez mostrado el subtono, pulsando la tecla **MENU** una vez más, el transceptor retiene dicho subtono y vuelve a situarse en la pantalla de frecuencias. En ese momento y al haber retenido el subtono detectado, el transceptor podrá comunicarse con el otro equipo. Debe tener en cuenta que la retención del subtono se hace de forma temporal mientras el equipo esta en marcha, si apaga el equipo y lo vuelve a encender el subtono retenido se perderá, si lo desea conservar para nuevas comunicaciones deberá guardarlo mediante los menús correspondientes a aplicación de subtonos, menús 15, 16 , 17 y 18.

NOTA:

- Esta función solo se puede usar en **MODO FRECUENCIA**.
- Este función solo puede usarse mientras el equipo esta recibiendo una señal en la frecuencia que deseemos escanear.
- Puede usar las teclas  /  para cambiar la dirección de la búsqueda.

Función CODIFICACION DTMF

Las teclas ,  /  y  son las correspondientes a A, B, C, y D en el DTMF.

Siga los siguientes pasos para realizar una llamada DTMF:

- 1- Pulse la tecla PTT para transmitir.
- 2- Manteniendo pulsada la tecla PTT pulse la tecla correspondiente al DTMF que desee transmitir: ,  / ,  y el tono DTMF será enviado por el transceptor.

NOTA:

El transceptor transmite el correspondiente tono, el cual puede ser monitorizado por el altavoz.

Edición del código ID ANI / Transmisión del código ID ANI / Retraso en transmisión del código ID ANI / Programación del tono DTMF

NOTA IMPORTANTE:

Estas funciones solo pueden ser editadas mediante el software de programación.

Editar el código ID ANI

El código ANI puede ser editado con 6 dígitos, en los cuales se pueden usar los dígitos A, B, C, D y 0 a 9. (en la casilla: ANI-ID EDIT del software)

Transmitir el código ID ANI

A través del software de programación puede activar la transmisión del código ID ANI de forma automática al pulsar la tecla PTT o de forma manual pulsando el PTT y las teclas correspondientes. (Marcando la casilla situada a la izquierda del texto: ANI-IDTRANSMIT SWITCH del software de programación)

Transmitir el código ID ANI con retraso

Mediante el software de programación puede seleccionar si desea transmitir automáticamente cuando pulse la tecla PTT el código ID ANI con retraso o no.

El tiempo máximo de retraso en la transmisión automática del código ID ANI es de 3 segundos y se divide de 1 a 30 niveles seleccionables de 100 ms. de retraso por nivel.(función seleccionable a través del software de programación, en la casilla desplegable ANI-IDTRANSMIT DELAY)

Configuración para la transmisión del DTMF:

Para la transmisión del tono DTMF el software de programación nos ofrece varias posibilidades, entre ellas está la de activar o desactivar el altavoz de nuestro transceptor para escuchar o no la transmisión del DTMF.

Hay 4 opciones para su configuración:

(La selección de estas opciones se realiza en la casilla desplegable SETTING SIDETONE del software de programación)

1- OFF: apaga la transmisión del DTMF.

2- KEY SIDETONE: en transmisión, pulsar las teclas correspondientes al código para abrir manualmente el DTMF.

3- ANI-ID SIDETONE: abre el DTMF cuando el transceptor transmite el código ID ANI y lo escuchará por el altavoz de su transceptor.

4- KEY SIDETONE + ANI-ID SIDETONE: en transmisión abre el DTMF a través de las teclas o durante la transmisión del código ID ANI y lo escuchará por el altavoz de su transceptor.

Estas funciones solo pueden ser editadas mediante el software de programación.

Con el software de programación usted podrá programar múltiples funciones, memorias, parámetros, etc... Su utilización requiere un cierto nivel de conocimientos del uso de ordenadores, estar familiarizado con el uso

programas y conocimientos sobre el uso un tanto avanzado de los transceptores, especialmente en el manejo de DTMF, código ANI, etc...

Para poder manipular el software de programación es imprescindible disponer del cable necesario para unir el ordenador a través de su puerto USB al transceptor a través de los conectores laterales del mismo. El cable de programación USB debe ser el suministrado opcionalmente por el fabricante, concretamente la referencia WOUXUN PCO-001 que puede solicitar en su distribuidor.

El software de programación gratuito para el KG-UVD1P y el driver para el cable de programación están disponibles en los siguientes enlaces:

- Software de programación KG-UVD1P:

<http://www.wouxunspain.com/descargas/kguud1.rar>

- Driver para el cable USB de programación PCO-001

<http://www.wouxunspain.com/descargas/driverusb.rar>

Los pasos correctos para una buena instalación y uso de los software son los siguientes:

1- Descargue el software de programación del KG-UVD1P, extraiga el archivo KG-UVD1P.exe, si lo realiza en el escritorio por ejemplo, observará que al extraerlo se instala y aparece un icono con la imagen del walkie, ya estará disponible el software de programación. *No abra el programa todavía.*

- 
- 2- Descargue el driver del cable de programación PCO-001 y ejecútelo, observará como se instala rápidamente.
 - 3- Muy importante para el correcto funcionamiento y seguridad de los equipos: *REINICIE EL ORDENADOR*. Cierre todos los programas que estuviera utilizando hasta ese momento y apague el ordenador para volver a encenderlo. Esta operación garantiza que gracias a la instalación del driver el ordenador reconocerá el cable de programación y detectará automáticamente el puerto al que lo tenga conectado.
 - 4- Una vez en marcha de nuevo el ordenador, conecte el cable de programación USB al puerto del ordenador y seguidamente al transceptor a través de las conexiones laterales.
 - 5- Encienda el transceptor.
 - 6- Abra el software de programación haciendo doble “clic” en el icono del walkie.
 - 7- En ese momento ya podrá comunicar su transceptor con el software de programación.

Configurar función Búsqueda Prioritaria

Metodo para editar: Solo a través del software de programación del KG-UVD1P

Solo busca de acuerdo con la lista de programación que ha sido añadida al canal de busqueda por el software de programación

Configurar función frecuencia reversa

Cuando utilice la función frecuencia reversa, la frecuencia de transmisión y recepción del transceptor se intercambian y las configuraciones de codificación y decodificación CTCSS y/o DCS también se intercambian.

Funcionamiento de la función de frecuencia reversa

En standby, pulse  y esto encenderá la función frecuencia reversa, pulse  otra vez y esto apagará la función frecuencia reversa.

Aviso de batería baja

Cuando la batería este baja, el transceptor le avisará con un sonido de "batería baja", y el LED parpadeará cada 5 segundos.

Configurar aviso de exceso de tiempo de transmisión

Cuando el transmisor funcione más tiempo del configurado, el transceptor le avisará que esta pasando tiempo configurado con una voz y parará la transmisión. Si desea transmitir de nuevo, pulse PTT (Para configurar el tiempo de transmisión ver pag 15)

Añadir canal de búsqueda

Solo busca de acuerdo con la lista de programación que ha sido añadida al canal de búsqueda por el software de programación

Método de edición: Estrictamente via el software de programación.

Función Clonación

Utilizar cable de clonación	Encender la radio fuente, después de haber conectado la radio receptora de datos a la radio fuente mediante el cable de clonación. Pulse la tecla MONI y la radio fuente empezará a clonar.	El led parpadea en rojo durante la clonación El Led se apaga en el caso de que la clonación haya sido realizada con éxito El Led continua en rojo en caso de fallo en la clonación
	Radio Receptora	El Led parpadea en verde durante la clonación El Led se apaga cuando se ha completado la clonación

Programar función de uso con repetidor

La mayoría de repetidores utilizan estándares o diferentes splits y/o CTCSS/DCS que coincidan o señales DTMF. Cuando necesite asociar la radio a un repetidor, deberá configurar diferentes parámetros en recepción y transmisión

Ejemplo: El repetidor transmite a frecuencia 430.025MHz, el valor CTCSS es 67Hz, la frecuencia del receptor es 432.025MHz, el valor CTCSS es 245,1Hz

Cuando el transceptor necesita asociarse con el repetidor, debe seguir los siguientes pasos:

Convertir en canal (memorizar) una frecuencia de recepción (RX) con subtono analógico CTCSS y una frecuencia distinta para emisión (TX) también con subtono analógico, todo en el mismo canal por ejemplo el 20. Emisión y recepción desplazadas para el uso del transceptor con repetidor. (Hay que tener muy en cuenta que este equipo memoriza los parámetros de emisión y recepción en la frecuencia de recepción).

1- Lo primero es elegir la frecuencia de recepción y su subtono: en modo frecuencia, introduzca los valores **TXP4** + **SAVE3** + **OL2** + **0** + **OL2** + **ROGER5** + **MENU** + **STEP1** + **ROGER5** + **MENU**, pulse **▲** / **▼** y seleccione el valor 254,1 como CTCSS de RX, pulse **MENU** de nuevo para confirmar, luego **EXIT** para salir.

2- Luego, en la misma frecuencia memorizaremos el subtono de emisión pulsando **MENU** + **STEP1** + **TOT6** + **MENU** ; pulse **▲** / **▼** y seleccione el valor 67,0 como CTCSS de TX, pulse **MENU** de nuevo para confirmar, luego **EXIT** para salir.

3- Para guardar la frecuencia de recepción con los subtonos de emisión y recepción, pulsar **MENU** + **OL2** + **VOX7** + **MENU** y usando las teclas **▲** / **▼** seleccionaremos el canal deseado, en el caso del ejemplo, el 20, pulse **MENU** para seleccionarlo y **EXIT** para salir.

4- Finalmente memorizaremos la frecuencia de emisión: en modo frecuencia, introduzca los valores **TXP4** + **SAVE3** + **0** + **0** + **OL2** + **ROGER5** + **MENU** + **OL2** + **VOX7** + **MENU** y usando las teclas **▲** / **▼** seleccionaremos de nuevo el canal del ejemplo, el 20, pulse **MENU** para seleccionarlo y **EXIT** para salir.

5- Finalmente y para operar con las memorias, debemos configurar el transceptor en modo: canal (CH), canal , frecuencia (CHFREQ) o nombre (NAME). – MENU 21 (página 27)

Como funciona

Como utilizar el cargador inteligente

- 1- Cuando conecte el cargador de corriente a la red, el led situado en la parte superior parpadeará rápidamente pasando de color VERDE a NARANJA y ROJO para finalmente apagarse.
- 2- Cuando inserte la batería en el cargador se iluminará el led de color ROJO, eso le indicará que se está realizando la carga rápida de la batería.
- 3- En el momento que la batería esté plenamente cargada el led se iluminará parpadeando en color VERDE, el proceso de carga habrá finalizado.
- 4- Si cuando inserte la batería el led parpadea en color ROJO, significa que la batería tiene una carga inferior a 6 voltios (si la batería baja de 6 voltios la radio no puede encenderse) entonces el cargador inteligente activará una carga lenta durante unos 10 minutos para proteger la batería. Cuando pase ese tiempo el led se iluminará de forma fija en color ROJO hasta su plena carga.
- 5- Si la batería tiene un voltaje superior a 6 voltios y el led parpadea en color ROJO, comprobar que la batería esté insertada correctamente.

Solución de problemas

Por favor compruebe si su transceptor tiene problemas con la siguiente tabla.

Si sigue teniendo problemas, puede resetear el transceptor y normalmente esto eliminará cualquier problema.

Problema	Posible Solución
No puede encender el transceptor	1-La batería está agotada, por favor cambie la batería por una nueva o recargada 2-La batería está mal instalada, saquela y vuelvala a instalar
La batería dura muy poco	1-La vida de la batería se ha acabado, cambiala por una nueva 2-No está cargada completamente, asegúrese que está completamente cargada antes de sacarla
La luz de recepción se enciende pero no hay sonido	1-Asegúrese que el volumen está al máximo 2-Asegúrese que el código CTCSS/DCS es el mismo que el del resto del grupo
El teclado no funciona	1-Asegúrese si el teclado está o no bloqueado 2-Compruebe si hay alguna otra tecla bloqueada
En modo standby, transmite automáticamente sin pulsar PTT	Asegúrese si la función VOX está activada o no, y si sus niveles están configurados demasiado bajos o no.

Solución de problemas

Problema	Posible Solución
Algunas funciones no pueden guardarse	Asegúrese que esta funcionando en modo Canal. Algunas funciones pueden ser configuradas via el software de programación en Modo Canal
Recibe la señal de otros grupos mientras esta comunicando	Cambie a otro código CTCSS/DCS

CTCSS (subtonos analógicos)									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

Parámetros Tecnológicos DCS

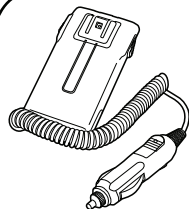
DCS (subtonos digitales)									
1	D023N	16	D074N	31	D365N	46	D261N	61	D356N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N

76	D462N	82	D516N	88	D606N	94	D645N	100	D723N
77	D464N	83	D523N	89	D612N	95	D654N	101	D731N
78	D465N	84	D526N	90	D624N	96	D662N	102	D732N
79	D466N	85	D532N	91	D627N	97	D664N	103	D734N
80	D503N	86	D546N	92	D631N	98	D703N	104	D743N
81	D506N	87	D565N	93	D623N	99	D712N	105	D754N

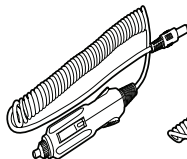
Especificaciones tecnológicas

Rango de frecuencia	88-108 MHz (Mhz (RX radio FM)
	VHF 144.000 – 146.000 MHz. UHF 430.000 – 440.000 MHz
Memoria de canales	128 canales
Voltaje	7.4V DC
Temperatura de funcionamiento	-30C (-22F) a +60C (140F)
Canales	Co canal o Dis canal simplex
Potencia de salida	VHF: 5W / UHF: 4W
Modo	F3E (FM)
Maxima desviación	<±5KHz
Canal de alimentación adyacente	<-60dB
Estabilidad	<2.5ppm
Sensibilidad	<0.2µV
Potencia de salida de audio	>500mW
Peso	250g
Medidas	105x58x39 (mm)

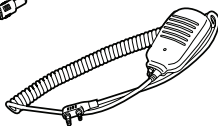
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso



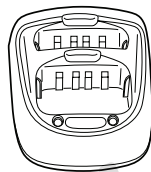
Eliminador



Cargador de coche



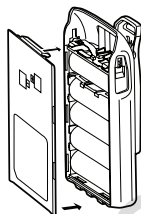
Microfono / MIC



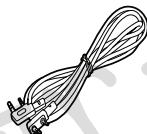
Cargador doble



Funda de piel



Batería "AA"

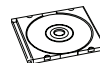


Cable de clonación

Cable de
programación USB



Auriculares



Software de
programación

Comentarios

LOCURA DIGITAL, SL hace todo lo posible para conseguir el máximo de detalle en este manual, pero no se hace responsable de alguna posible omisión así como errores de imprenta o de traducción. Todas las especificacions son sujetas a cambio por parte de  **WOUXUN** sin previo aviso.

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Declaración de conformidad

CE 0678 !

La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía: LOCURA DIGITAL S.L.
Dirección: Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers – Barcelona (España)
Teléfono: 93 861 63 72
Fax: 93 846 89 87
Correo electrónico: gestiontecnica@locuradigital.com

Certifica y declara bajo nuestra responsabilidad que el siguiente equipo:

Tipo de equipo: Transceptor portátil Doble Banda VHF/UHF (144/430Mhz.) FM para aficionado.
Marca: WOUXUN
Modelo: KG-UV-D1
Fabricante: QUANZHOU WOUXUN ELECTRONICS Co., Ltd.
Lugar de fabricación: China

Es conforme con las siguientes normativas:

- EN 60950-1: 2006 Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.
- EN 301 489-1 V1.8.1
- EN 301 489-5 V1.3.1 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)
- EN 301 783 -2 V1.1.1 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; Equipos de radio aficionado disponibles comercialmente. Parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R& TTE

En cumplimiento con los requerimientos de la Directiva 99/05/EC del Parlamento Europeo y del consejo del 9 de Marzo de 1999 y transpuesta a la legislación española según el Real Decreto 1890/2000 del 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 18 de Junio de 2009

Josefa Paredes Martínez
Administradora



Locura Digital S.L.
Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87
08403 Granollers – Barcelona (España)
C.I.F.: B-97151369

